



**COMISION HIDROGRAFICA DEL ATLANTICO SUDOCCIDENTAL**  
**SOUTH-WEST ATLANTIC HYDROGRAPHIC COMMISSION**

13<sup>a</sup> Reunión - Buenos Aires, Argentina  
13<sup>th</sup> Meeting - Buenos Aires, Argentina  
25 y 26 de Abril del 2019  
25 - 26 April 2019



**Informe de Secretaría de la OHI**

<b>Presentado por:</b>	La Secretaría de la OHI
<b>Resumen ejecutivo:</b>	Este documento proporciona un informe resumido de asuntos de interés relativos al trabajo de la Secretaría de la OHI.

**Situación de las adhesiones a la OHI**

1. Uno de los principales cambios resultantes de la entrada en vigor del Convenio de la OHI revisado es que, para los Estados que deseen incorporarse a la OHI que ya sean Miembros de las Naciones Unidas, no es necesario obtener la aprobación de los Estados de la OHI existentes. En el período del informe, Bulgaria adhirió al Convenio de la OHI y se convirtió en el 89.º Estado Miembro de la OHI. Lamentablemente, sigue habiendo tres Estados Miembros suspendidos, la República Democrática del Congo, Serbia y Siria, que tienen atrasos en los pagos de sus contribuciones desde hace ahora dos años consecutivos.

**Solicitudes Regionales de Adhesión a la OHI**

2. Los Estados no Miembros de la OHI de la región de la CHAtSO, Bolivia y Paraguay, deben someter aún su instrumento de adhesión. La Secretaría de la OHI, en cooperación con el Departamento de Asuntos Exteriores del Gobierno de Mónaco, está dispuesta a ayudar a estos Estados no Miembros, por vía diplomática o por otra vía.

**Preparación de la Segunda Asamblea de la OHI**

3. La celebración de la segunda Asamblea de la OHI (A-2) está programada del 21 al 24 de abril del 2020. El anuncio y el proyecto de orden del día de la A-2 se publicarán en abril del 2019. Se prepararán el Programa de Trabajo y el presupuesto de la OHI para los próximos 3 años (2021-2023), para su aprobación por la Asamblea.

**Coordinación de la Producción de Cartas INT y ENC - Región C1**

4. El CC Rafael Vieira, Coordinador de la Región C1, es responsable de proporcionar actualizaciones periódicas de la Parte B de la S-11 - *Catálogo de Cartas INT*. La situación del esquema de Cartas INT para la región C1 está contenida en la Edición 3.0.2 de febrero del 2017, de la Parte B de la S-11. Según el Catálogo Web de la Parte B de la S-11, hay 51 Cartas INTs (y/o planos) en el esquema, de las cuales 36 han sido publicadas (71%). Se invita a los miembros de la CHAtSO a comprobar sus entradas individuales y a proporcionar información actualizada, según corresponda. La adopción de la Parte A de la Ed. 3.1.0 de la Publicación S-11 de la OHI requiere nuevas disposiciones para la supervisión de las Cartas INT (referirse a la CC N.º 11/2018).

5. El informe del Esquema ENC de la CHAtSO fue recibido por la 9.ª reunión del WENDWG, celebrada en febrero del 2019. La CHAtSO estuvo representada por Brasil en la última reunión, el WENDWG9.

6. A principios de enero del 2018, la Secretaría de la OHI informó a los Coordinadores de Cartas que la Fase II del Proyecto INTOGIS estaba en marcha, gracias al apoyo excepcional proporcionado por la KHOA (República de Corea). De requerir información adicional, ver el Doc. HSSC9-11A-INF1. La finalidad de la Fase II del INTOGIS es proporcionar una herramienta muy útil para realizar esquemas, que reúnan a las ENC y las Cartas INT, nuevos mapas básicos y algunos instrumentos útiles para obtener Cartas INT y una creación de esquemas ENC (base de datos del SIA, verificador de solapamiento, etc.) más eficientes y coherentes. Según se convino en la última reunión del WENDWG, algunos Coordinadores de Cartas están experimentando ahora la Fase II del INTOGIS



**COMISION HIDROGRAFICA DEL ATLANTICO SUDOCCIDENTAL**  
**SOUTH-WEST ATLANTIC HYDROGRAPHIC COMMISSION**

13<sup>a</sup> Reunión - Buenos Aires, Argentina  
13<sup>th</sup> Meeting - Buenos Aires, Argentina  
25 y 26 de Abril del 2019  
25 - 26 April 2019



antes de contratarlo y de que esté disponible para todo el mundo, esperemos que sea para principios del próximo año.

7. Se invita a todos los Estados Miembros de la CHAtSO a proporcionar a la Secretaría de la OHI actualizaciones periódicas de la C-55, al menos una vez al año (ver el párrafo 27).

8. **Recomendaciones.** La CHAtSO deberá considerar:

- a) los resultados de la 9.<sup>a</sup> reunión del WENDWG, celebrada en febrero del 2019, y
- b) el mantenimiento de los Esquemas ENC cuando entre en servicio la Fase II del INTOGIS.

### **Programa de Creación de Capacidades**

9. El nivel de actividad del Programa de Creación de Capacidades (CB) de la OHI aumentó en el 2018. Los gastos del Programa de Trabajo CB de la OHI del 2018 (861.000 euros) fueron un 37% superiores al presupuesto del año anterior. La *Nippon Foundation* de Japón, la República de Corea y una contribución del presupuesto de la OHI con un apoyo en especies de los Estados Miembros y de la industria proporcionan un apoyo financiero continuo. La Secretaría continúa su campaña para encontrar Estados contribuyentes y organizaciones de financiación adicionales. En el 2018, el 81% del programa de trabajo presupuestado fue ejecutado y pagado.

10. De acuerdo con los registros de la Secretaría de la OHI, el Capitán de Navío Luiz Claudio Fonseca (Brasil) es el Coordinador CB de la CHAtSO para la planificación e implementación de las actividades CB regionales.

11. Los EMs de la CHAtSO se han beneficiado de las siguientes actividades CB en el marco del Programa de Trabajo CB de la OHI (CBWP) del 2018: un Curso de Formación en ISM (Niteroi, Brasil, 16-18 de octubre) y un Curso de Levantamientos portuarios y en aguas poco profundas (Buenos Aires, Argentina, 24-28 de septiembre). Además, los Estados Miembros participaron en actividades en la CHMMC (MACHC) y la CHRPSE.

12. El Sr. Matías Coccaro (Uruguay) participó en el Programa de Levantamientos Hidrográficos (FIG-OHI-ACI, Categoría «B») patrocinado por la República de Corea en la KHOA (12 de julio - 30 de noviembre).

13. En la CC de la OHI N.º 18/2019 se publicó una convocatoria de solicitudes para el Programa de Creación de Capacidades sobre la Información Geoespacial Marítima de Categoría «B», patrocinado por la República de Corea (29 de julio - 13 de diciembre del 2019). Se invita a los Estados Miembros a presentar sus candidaturas antes del 20 de mayo del 2019.

14. En la CC de la OHI N.º 19/2019 se publicó una convocatoria de candidaturas para el Programa de Formación para Formadores en Hidrografía Básica, patrocinado por la República de Corea (8-19 de julio del 2019). Se invita a los Servicios Hidrográficos a proporcionar sus candidaturas antes del 21 de mayo del 2019.

15. **Recomendación.** Se invita a los miembros de la CHAtSO a seguir siendo activos en las actividades CB, en los cursos técnicos cortos y los programas de enseñanza a largo plazo.

### **Batimetría participativa**

16. Se creó el Grupo de Trabajo sobre Batimetría Participativa (CSBWG) para proporcionar directrices sobre la recogida y el uso de batimetría participativa. El CSBWG ha desarrollado el proyecto de la Publicación B-12 de la OHI - *Guía de la OHI sobre Batimetría participativa*, que ha completado una amplia consulta de las partes interesadas y de los Estados Miembros de la OHI. La Edición 1.0.0 fue aprobada por el Consejo de la OHI (C-2) con la advertencia de que «Este documento proporciona directrices técnicas sólo, que de ninguna manera sustituyen o anulan las leyes y reglamentos nacionales o internacionales». Se ha empezado a trabajar en el proyecto de



COMISION HIDROGRAFICA DEL ATLANTICO SUDOCCIDENTAL  
SOUTH-WEST ATLANTIC HYDROGRAPHIC COMMISSION

13<sup>a</sup> Reunión - Buenos Aires, Argentina  
13<sup>th</sup> Meeting - Buenos Aires, Argentina  
25 y 26 de Abril del 2019  
25 - 26 April 2019



Edición 2.0.0. Además, el IRCC10 aprobó la ampliación del alcance de la asignación de tareas del CSBWG, reflejado en sus TdRs.

17. El portal de la interfaz basada en la web del Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital, organizado por los Estados Unidos en Boulder, Colorado, como parte de su compromiso con el sistema de los Centros de Datos mundiales, está siendo actualizando para que sea compatible con el concepto de batimetría participativa. Esto permitirá establecer y promover una infraestructura CSB dirigida por la OHI en la OMI y a través de la comunidad marítima en general.

18. **Recomendación.** Se invita a los miembros de la CHAtSO a identificar posibles fuentes adicionales de mediciones batimétricas y proveedores de datos hidrográficos para que contribuyan a las existencias de datos del DCDB.

### Apoyo de GEBCO mediante el Proyecto Seabed 2030

19. El Proyecto *Seabed 2030* GEBCO/*Nippon Foundation* (NF) se basa en más de 100 años de Historia de GEBCO; el proyecto ha creado conexiones regionales a todos los rincones del mundo y se beneficia de la red humana de capacidades en materia de cartografía oceánica creada durante 15 años, gracias al proyecto de formación de la Nippon Foundation- la Universidad de New Hampshire (UNH). Gracias al Proyecto *Seabed 2030*, el rol de GEBCO será reconocido y reforzado como iniciativa internacional acreditada para cartografiar los océanos mundiales, desde las costas hasta las trincheras más profundas. El proyecto defenderá, desarrollará y alimentará la capacidad técnica y humana para completar esta tarea para el 2030.

20. El Proyecto *Seabed 2030* ha creado una red compuesta por cuatro centros regionales. Cada centro se focaliza en descubrir, reunir y montar todos los datos batimétricos disponibles de su región, para producir colecciones de datos regionales y los productos resultantes. Los océanos Atlántico e Índico están cubiertos por el centro situado en el Observatorio de la Tierra *Lamont Doherty* (LDEO). Un centro global combinará las colecciones de datos regionales para generar la producción de la retícula GEBCO anual, así como otros productos. En el marco de esta estructura, el DCDB de la OHI seguirá siendo el almacén central de GEBCO para todos los datos batimétricos sin procesar y todos los datos del Proyecto *Seabed 2030* se basarán en ellos.

21. **Recomendación.** Se invita a los miembros de la CHAtSO a considerar el compromiso continuo con los representantes del Proyecto *Seabed 2030* para discutir las opciones para una cooperación y un apoyo mayores.

### SIG y Bases de Datos de la OHI

22. Se ha seguido trabajando en el desarrollo del SIG de la OHI, que consta de dos partes principales:

- una base de datos de información del país, y
- una base de datos de información regional.

23. La base de datos de información del país se ha ido actualizando progresivamente para incluir información administrativa adicional y facilitar el mantenimiento del Anuario de la OHI (Publicación P-5 de la OHI) y las listas asociadas publicadas en el sitio web de la OHI. Se invita a los países de la Región de la CHAtSO a revisar sus datos en el Anuario anualmente y a proporcionar a la Secretaría de la OHI las actualizaciones adecuadas o a informar que no ha habido cambios.

24. Se implementó una solución SIG basada en *Esri* para desarrollar adicionalmente la base de datos de información regional. Esto permitirá el acceso a varias capas de información a través del sitio web de la OHI y gracias a las opciones SIG en línea basadas en la nube. El Catálogo ENC de la OHI y el SIG de la OHI para la Antártida han sido transferidos a este nuevo entorno.



**COMISION HIDROGRAFICA DEL ATLANTICO SUDOCCIDENTAL**  
**SOUTH-WEST ATLANTIC HYDROGRAPHIC COMMISSION**

13<sup>a</sup> Reunión - Buenos Aires, Argentina  
13<sup>th</sup> Meeting - Buenos Aires, Argentina  
25 y 26 de Abril del 2019  
25 - 26 April 2019



25. Se ha seguido trabajando en el desarrollo de una aplicación para la base de datos SIG para apoyar a la C-55 - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y la Cartografía Náutica a nivel mundial*. Se están investigando opciones útiles para visualizar los datos en el SIG de la C-55 de la OHI.

26. El CBSC16 estableció un Equipo de Proyecto sobre la Revisión de la C-55 (C-55RPT) para evaluar las limitaciones actuales al introducir datos relativos a la situación de los levantamientos hidrográficos en la C-55, ya que actualmente son obtenidos de manera subjetiva por los Estados; para solicitar comentarios y sugerencias de los Estados Miembros; y para desarrollar una propuesta con el fin de abordar las limitaciones anteriores.

27. La Secretaría de la OHI desarrolló un formulario en línea para permitir a los Estados Miembros introducir datos para el Anuario y para la C-55. El mismo sistema se utilizará para recibir votos vía las Cartas Circulares. La CC de la OHI N.º 20/2019 proporciona la información necesaria:

[https://www.iho.int/mtg\\_docs/circular\\_letters/english/2019/CL20\\_2019\\_EN\\_v1.pdf](https://www.iho.int/mtg_docs/circular_letters/english/2019/CL20_2019_EN_v1.pdf)

28. **Recomendación.** Se invita a los países de la Región de la CHAtSO a revisar sus datos en el Anuario de la OHI anualmente y a proporcionar a la Secretaría de la OHI las actualizaciones adecuadas o a informar que no ha habido cambios.

### **Publicidad de la OHI**

#### Día Mundial de la Hidrografía:

29. El tema del Día Mundial de la Hidrografía del 2018 fue: «*La Batimetría - la base para mares, océanos y vías navegables sostenibles*». Los eventos e informes relacionados con el Día Mundial de la Hidrografía del 2018 están disponibles en el sitio web de la OHI:

[https://www.iho.int/mtg\\_docs/WHD/2018/WHD\\_2018.html](https://www.iho.int/mtg_docs/WHD/2018/WHD_2018.html)

30. Teniendo en cuenta los debates de la primera reunión del Consejo de la OHI, celebrada en Londres en octubre del 2018, el tema del Día Mundial de la Hidrografía para el 2019, según se anunciaba en la CC de la OHI N.º 01/2019, es:

#### **«La Información hidrográfica, motor del conocimiento marino»**

31. Como parte del informe sobre la propuesta de Programa de Trabajo para el 2019 en el 2.º Consejo, el Secretario General presentó las prioridades del Programa de Trabajo 1 (Asuntos Corporativos). Una de las prioridades era planificar e iniciar una revisión completa del sitio web de la OHI, incluyendo la incorporación de los servicios SIG.

32. Teniendo en cuenta que la estrategia de comunicación de la OHI carece del suministro de redes sociales, la Secretaría aceptó la colaboración temporal de una persona destacada, experta en las redes sociales en la NOAA (EE. UU.), para ayudar en la configuración y en el mantenimiento futuros de dicho componente.

### **La Revista Hidrográfica Internacional (RHI)**

33. Dos veces al año, la RHI brinda a los Estados Miembros la oportunidad de dar a conocer los logros técnicos y de otro tipo en sus regiones. Se ha creado un comité editorial, compuesto por un representante de cada región. El Capitán de Navío Nickolás Roscher es miembro del Comité de la RHI, y representa a la CHATSO.

34. Los artículos que deberán ser considerados para su publicación en la RHI, deberán ser enviados directamente al editor (ihreview@iho.int, con copia a: ian.halls1@defence.gov.au). Los plazos son:

- finales de enero para la Edición de mayo y
- finales de julio para la Edición de noviembre



COMISION HIDROGRAFICA DEL ATLANTICO SUDOCCIDENTAL  
SOUTH-WEST ATLANTIC HYDROGRAPHIC COMMISSION

13<sup>a</sup> Reunión - Buenos Aires, Argentina  
13<sup>th</sup> Meeting - Buenos Aires, Argentina  
25 y 26 de Abril del 2019  
25 - 26 April 2019



35. La Secretaría de la OHI trabajó con la Universidad de New Brunswick (UNB), Canadá, en un proyecto para desarrollar un almacén digital de la biblioteca completa de la RHI. Como resultado, los volúmenes de todas las colecciones (del 1923 al 2018) están disponibles en línea en:

<https://journals.lib.unb.ca/index.php/ihr>

36. La Secretaría también trabaja en una modernización digital de la *Revista Hidrográfica Internacional (RHI)*. Se llevaron a cabo las primeras consultas con el Editor de la RHI, el Sr. Ian HALLS. Se proponen conjuntamente los siguientes cambios principales:

- Diseño y creación de un nuevo sitio web separado «[www.ihr.iho.int](http://www.ihr.iho.int)» utilizando el nuevo diseño corporativo;
- Diseño de la Revista Hidrográfica Internacional como publicación en línea y versión imprimible (PoD);
- Facilitar las opciones técnicas para crear compilaciones tópicas personalizadas desde el almacén digital de artículos de la RHI, para su descarga en formato PDF y su impresión.

37. Se presentó información adicional y más detallada en la segunda reunión del Consejo de la OHI en Londres, en octubre (referirse a la Decisión C2/46).

38. **Recomendaciones.** Se invita a los miembros de la CHAtSO a enviar artículos y notas para su publicación en la RHI.

#### **Celebraciones del Centenario de la OHI (OHI-100)**

39. Los años 2019 y 2021 serán importantes en la historia de la Organización Hidrográfica Internacional. El 2019 marcará el centenario de la 1.<sup>a</sup> Conferencia Hidrográfica Internacional, que se celebró en Londres en el 1919. El 2021 será el centenario del establecimiento del Bureau Hidrográfico Internacional (BHI), en el 1921, en Mónaco, en calidad de precursor de la moderna OHI.

40. La Secretaría de la OHI ya ha emprendido los preparativos para las celebraciones del Centenario de la Organización Hidrográfica Internacional, que irán del 2019 al 2021, como hitos importantes de la OHI. A este respecto, se planea organizar talleres, exposiciones, eventos de divulgación y actividades similares, desde el 2019 al 2021, ya sea de manera independiente o bien conjuntamente con instituciones y agencias asociadas. **El «punto culminante» será el Día Mundial de la Hidrografía (DMH), el 21 de junio del 2021.** También habrá una oportunidad para presentar los logros de la OHI en la Asamblea General de las Naciones Unidas, en septiembre del 2021, y en la Asamblea de la OMI, en noviembre del 2021.

41. Las principales actividades programadas para las celebraciones del Centenario de la OHI, coordinadas por la Secretaría de la OHI, son las siguientes (referirse a la CC N.º 32/2018):

- la celebración de una exposición sobre «*Cartas náuticas históricas y del Mediterráneo*», que se expondrán en el Monaco Yacht Club, del 1 al 13 de abril del 2019,
- la organización de un Simposio internacional sobre «*Un enfoque histórico para las mediciones y la protección de los océanos y las aguas mundiales*», que se celebrará en el Museo Oceanográfico de Mónaco, del 20 al 21 de junio del 2019 (al mismo tiempo que el Día Mundial de la Hidrografía). La solicitud de documentos para este Simposio ya ha sido distribuida,
- destacar las celebraciones del Centenario como parte de una campaña de los medios de comunicación y la prensa, asociadas a las reuniones del Consejo del 2019 y del 2021,
- la organización de una sesión especial de medio día de duración, sobre la OHI-100 en la 2.<sup>a</sup> Sesión de la Asamblea de la OHI (A-2), en abril del 2020, y



**COMISION HIDROGRAFICA DEL ATLANTICO SUDOCCIDENTAL**  
**SOUTH-WEST ATLANTIC HYDROGRAPHIC COMMISSION**

13<sup>a</sup> Reunión - Buenos Aires, Argentina  
13<sup>th</sup> Meeting - Buenos Aires, Argentina  
25 y 26 de Abril del 2019  
25 - 26 April 2019



- la preparación, la publicación y la distribución de un Libro de Prestigio de la OHI sobre «Los 100 años de Cooperación Internacional en Hidrografía ».

42. Los eventos del centenario también podrían vincularse al Decenio de las Naciones Unidas de las Ciencias Oceánicas para el Desarrollo Sostenible (2021-2030), que ha sido coordinado por la COI de la UNESCO.

**43. Acciones solicitadas por la CHAtSO:**

- a) **Tomar nota** de este informe,
- b) **Considerar** las recomendaciones sobre Cartografía, tal y como se presentan en el **Párrafo 8**,
- c) **Considerar** las recomendaciones sobre Creación de Capacidades mencionadas en el **Párrafo 15**,
- d) **Considerar** las recomendaciones sobre Batimetría participativa del **Párrafo 18**,
- e) **Considerar** las recomendaciones sobre la colaboración del Proyecto *Seabed 2030* del **Párrafo 21**,
- f) **Revisar** las entradas relativas a las Publicaciones C-55 y P-5 (Anuario) de la OHI del **Párrafo 28**, al menos una vez al año,
- g) **Considerar** la posibilidad de presentar documentos para su publicación en la Revista Hidrográfica Internacional, en el **Párrafo 38**, y
- h) **Tomar cualquier otra medida** que se considere apropiada.